



Дорогие семьи!

Дети 2019 года рождения имеют право приступить к обучению в подготовительной программе (Pre-K) осенью 2023 г. Пользуясь этой возможностью, мы хотели бы заранее ознакомить вас с информацией о билингвальных (Dual Language) программах и языковой поддержке.

Билингвальные программы оказывают поддержку учащимся, для которых английский не является языком домашнего общения, включая начинающих многоязычных учащихся (Emergent Multilingual Learners, EML). В таких программах преподавание ведется на двух языках: английском и целевом, например, испанском. Цель программ — оказать детям всемерную поддержку в овладении обоими языками.

Если вы отметите билингвальную программу в своем заявлении, вам необходимо будет ответить на дополнительные вопросы о языке домашнего общения ребенка и степени владения им английским и целевым языком программы. Половина мест в программе отводится детям, владеющим английским языком, другая половина – им овладевающим. Кандидаты разбиваются по группам исходя из уровня владения языком, после чего отбор производится с учетом установленного порядка зачисления. Подробнее о процессе зачисления на [веб-сайте Pre-K](#).

Билингвальные программы предлагаются в программах pre-K всех типов (центрах дошкольного образования г. Нью-Йорка, окружных школах и центрах Pre-K). В вашем заявлении они будут указаны отдельно, т.к. та или иная школа может предлагать как билингвальную, так и одноязычную программу pre-K.

В некоторых программах Pre-K предлагается **языковая поддержка** для семей с языком домашнего общения помимо английского, которая включает: помощь сотрудника, свободно владеющего целевым языком; услуги переводчиков во время собраний; письменный перевод важных сообщений для родителей и услуги преподавателей, способствующих постоянному развитию навыков владения английским и целевым языками. Некоторые центры дошкольного образования г. Нью-Йорка предлагают языковую поддержку и предоставляют право приоритетного зачисления детям, говорящим на целевом языке. Языковая поддержка не указывается в заявлении как отдельный вариант программы. За информацией обращайтесь непосредственно в программу.

Поиск билингвальных программ или языковой поддержки в [Справочнике Pre-K](#) на портале MySchools. Воспользуйтесь функцией “More Filters” («Дополнительные фильтры») и прокрутите вниз до раздела «Языковая поддержка/Билингвальные программы». В результатах поиска будут показаны только релевантные программы.

Вопросы? Обращайтесь по телефону 718-935-2009 или в местный [Семейный центр](#).

С уважением,
группа по приему 3-K и Pre-K

Это сообщение вам переадресовано? Подпишитесь на электронную рассылку новостей о процессе приема в программы Pre-K schools.nyc.gov/SignUp. Чтобы отписаться от электронной рассылки, нажмите [здесь](#).